

## El Italiano. Ritos funerarios. Crítica.

Escrito por Eduardo Pérez Rasilla

Sábado, 06 de Febrero de 2010 19:54 - Actualizado Jueves, 06 de Mayo de 2010 09:05

---



### EL ITALIANO

### RITOS FUNERARIOS

de THOMAS BERNHARD

en el CANTO DE LA CABRA

[2006-08-12]

veranos  
del 06

La compañía barcelonesa Ícaro Teatre ha presentado, en el espacio al aire 

---



~~THOMAS BERNHARD~~ de

en el

**CANTO DE LA CABRA**

		<b>Título</b>
<b>Autor</b>	:	<i>Thomas Bernhard.</i>
<b>Compañía</b>	:	<i>Ícaro Teatre.</i>
<b>Dramaturgia y dirección</b>	:	<i>Iñaki Garz.</i>
<b>Espacio escénico</b>	:	<i>Luis Martí, Iñaki Garz.</i>
<b>Iluminación</b>	:	<i>Luis Martí.</i>
<b>Vestuario</b>	:	<i>Bárbara Glaenzel.</i>
<b>Intérpretes</b>	:	<i>Ariadna Martí de Puig, Jaume García, Laura Gu</i>
<b>Estreno en Madrid</b>	:	<i>Teatro el Canto de la Cabra, 19–VII-2006.</i>



La compañía barcelonesa **Ícaro Teatre** ha presentado, en el espacio al aire libre de **El canto de la cabra**, un breve espectáculo titulado

*El italiano*

. Bajo el membrete de

*El italiano*

publicó Alianza editorial, en 2001, una recopilación de materiales escritos por

**Bernhard**

y traducidos por

**Miguel Sáenz**

, que incluían un monólogo que el autor improvisó ante la cámara, un guión de cine, un fragmento escrito con anterioridad y del que procede la idea del guión, y una nota explicativa del propio

**Bernhard**

El trabajo de Ícaro se apoya en ese fragmento inicial, inacabado, pero lleno de potencialidad. En él, **Bernhard** incide en sus obsesiones habituales, tanto estilísticas como temáticas. La obra de arte emprendida puntual y reiteradamente, cuya ejecución se salda con el fracaso o con la imposibilidad última, sugiere la inanidad de la tarea humana, vista siempre como algo grandioso y ridículo a la vez, pretencioso y prescindible, verborreico y vacío de sentido. O la narración laberíntica, llena de ecos y de personajes que simplemente escuchan los relatos de otros, o, por el contrario, que hablan incansablemente aunque su discurso se pierda en los innumerables meandros del propio relato. Y, detrás de todo ello, la muerte, omnipresente, que invade

todos los territorios y proporciona las verdaderas claves de un mundo constituido por apariencias, pero guiado por la desesperación, la violencia y el sentido de la inutilidad. Todo ello funciona como un pesado lastre, como un poderoso imán que atrae hacia esa tierra de muertos por las que transitan unos personajes convertidos en sombras de sí mismos y que nos parecen ya cadáveres.

Ningún texto de **Bernhard** es fácil, pero lo es menos *El italiano*, un texto narrativo, fragmentario y rescrito, sujeto a las férreas normas de la prosa de

**Bernhard**

·  
**Ícaro Teatre**

, en la línea de lo que pudimos ver en su anterior espectáculo,

*Hamletmáquina*

, lo aborda desde una perspectiva acaso heterodoxa y discutible, pero intuitiva y audaz, que lleva a su propio terreno una propuesta deudora del teatro de títeres - en la que las actrices se comportan como marionetas - o en la relación física y poética con los objetos. Un sugestivo y versátil espacio escénico permite la solución entre el interior y el exterior y entre la percepción del presente y el recuerdo del pasado. Es interesante el trabajo de las actrices-marionetas,

**Ariadna Martí de Puig**

y

**Laura Guiteras**

. Más desigual resulta, sin embargo, Jaume García en el papel del personaje narrador de la historia, difuminado protagonista de ella, más pasivo que activo, más espejo que forma corpórea. No era, en consecuencia, asequible la tarea para el actor, pero acaso cabría esperar más de la plasmación dramática de un personaje tan fecundo en sugerencias.



### Más información

---

[■ La diferencia entre espectadores de piezas estivales y espectadores de funerales estivales, basado en el guion cinematográfico El Italiano](#)

[- Información General »»](#)

[■ Veranos de la Villa de Madrid - TEATRO, TEATRO MUSICAL, DANZA](#)

[- Información General »»](#)

---

**Eduardo Pérez – Rasilla**

Copyright©pérezrasilla



---

## **Teatro El Canto de la Cabra**

Aforo: 60

C/San Gregorio, 8

28004 - Madrid

Tf.: 91 390 42 22

Metro: Chueca y Alonso Martínez

Autobuses: 3, 40 y 149

Horario de taquilla: 1 hora antes de cada función.

Telentrada: Caja de Madrid: 902 488488

Información y reservas: 91 310 42 22.

Fax: 91 308 38 68

[\*\*cantodelacabra@terra.es\*\*](mailto:cantodelacabra@terra.es)

[\*\*www.elcantodelacabra.com\*\*](http://www.elcantodelacabra.com)